



Rapport d'activité 2019

MOT DE LA PRESIDENTE

Genève sera Plurielle

Nous écrivons ce mot en temps de COVID, sous la double injonction de « retourner à la normale » malgré les masques, et de saisir cette période « spéciale » pour réfléchir à comment ne *pas* retourner à cette normalité problématique (l'*an*ormale). De quel côté va-t-on basculer ?

En 2019, l'équipe de Pluriels a continué avec passion son travail auprès et avec des migrant.e.s en difficulté, qui se débattent avec les conditions adverses de leur situation, souvent marquée par un passé troublé, toujours par un avenir incertain, des liens sociaux à tisser, une langue, des codes culturels, des comportements à apprendre. Voilà la norme pour les migrant.e.s : un travail constant pour *faire présent*, récupérer un avenir propre, faire des liens entre là-bas, hier, et ici, aujourd'hui. Au cours de ces efforts, elles et ils acquièrent un savoir-faire social et culturel impressionnant, qui a déjà façonné Genève et dont nous avons toutes et tous besoin, plus que jamais, pour saisir les enjeux de cette période, et envisager des nouvelles « normalités ».

Merci à toutes et tous les migrant.e.s de Genève, de qui nous avons tant à apprendre. Et merci à *Pluriels* qui les accompagne dans leurs périples genevois. Que l'avenir soit pluriel !

Valéria Wagner, Présidente ad Intérim de *Pluriels*



Pluriels a reçu **231** patients dans ses centres du centre-ville à Plainpalais et Meyrin. Ce qui représente **1838 heures** de consultations psychothérapeutiques.

Il est intéressant de noter que cette année l'équipe de *Pluriels* a reçu moins de situations pour un nombre d'heures de consultation sensiblement similaire à 2018. Ceci s'explique par le fait que les situations reçues cette année ont demandé un suivi plus soutenu par l'équipe, étant particulièrement **complexes**. La vignette clinique explore un exemple des situations que l'équipe a pris en charge.

Notre collaboration étroite avec les partenaires du **tissu social genevois** est d'une importance cruciale pour le bon fonctionnement de *Pluriels*. Celle-ci s'articule autour de « l'adressage » des patients ainsi que de la création de réseau de professionnels pour le bénéfice des personnes suivies. En 2019, 30% des personnes adressées à *Pluriels* l'ont été par le biais du secteur social public et nous avons eu le plaisir de collaborer avec le SPI de façon plus étroite cette dernière année.

Cela dit, en 2019, le **bouche à oreilles** continue de confirmer son importance capitale dans l'adressage des patients pour 27% d'entre eux.

La migration peut revêtir plusieurs formes. A *Pluriels*, nous distinguons celle dite volontaire de celle dite forcée, qu'elles soient choisies ou subies. La migration volontaire choisie se réfère le plus souvent aux personnes ayant migrées pour des raisons économiques. Cette population représente 43% des personnes qui font appel à nos services. 15% des consultants sont venus à travers la migration volontaire dite subie. Souvent nous retrouvons dans cette catégorie les enfants ayant migré pour suivre leurs parents suite à un regroupement familial.

Près de 40% de nos patients sont venus par la voie de l'asile. Ce pourcentage est relativement stable sur le cours des années. Ce type de migration forcée comprend deux axes : subie ou choisie. Cette différence dépend du degré de choix ou de décision que les personnes ont eu lors de leur départ du pays d'origine, en deux mots de l'urgence du départ.

Nous avons, en outre, reçu 5.6% de personnes qui n'ont pas connu de migration, ce sont généralement les migrants de seconde voire de troisième génération, les membres d'un couple ou d'une famille biculturelle.

Nos patients viennent de **62** pays différents dont la majorité d'Amérique Latine (30%), de l'Asie et de l'Eurasie (21%) ou d'Europe Occidentale (11%).

De façon constante les femmes sont majoritaires à consulter. Elles représentent 64% de notre patientèle soit le double des hommes (36%).

Cette année la proportion de personnes âgées de 31 à 40 ans est presque similaire à celle des 41 ans à plus.

Pluriels reçoit toutes les personnes migrantes, qu'elles aient une assurance ou non, et fait ainsi partie du filet sanitaire du canton en permettant à toute personne de pouvoir trouver du soutien de qualité quelle que soit sa situation. Ce faisant, nous permettons d'éviter des prises en charge plus lourdes et conséquentes et agissons, ainsi, dans une perspective préventive.

En 2019, 81% des personnes qui ont consulté était en possession d'une **assurance** de base. Nous voyons ici le fruit de notre collaboration avec la Dre Yuliya BALET qui permet de donner plus d'accès aux personnes à une prise en charge psychothérapeutique car celle-ci est remboursée par les assurances de base. Pour celles qui ne détiennent pas d'assurance, nous proposons des tarifs adaptés à leurs situations, tarifs discutés lors de la première séance avec les psychologues.

La tendance 2019 dans la répartition du **statut légal** des patients reçu en consultation reste assez stable : 75% de patients avaient un permis (Suisse, double nationalité, Permis C, Permis B, Permis L, Permis F ou N, etc.) et 25 % de personnes étaient sans statut légal.

Venir consulter un psychologue est une démarche chargée de sens entre souffrance et espoir. Formuler sa demande est une tâche assez complexe mais nécessaire pour le travail thérapeutique. Le psychologue accompagne le patient dès le premier contact téléphonique dans cette démarche. Si chaque histoire est unique, les **demandes** peuvent être classées dans des thèmes plus généraux dont les plus représentées en 2019 à *Pluriels* sont assez constants, à savoir : problèmes de couple, problèmes familiaux, angoisse/anxiété et PTSD (possible ou avéré).

Nos psychologues parlent plusieurs langues autre que le français, ce qui nous permet de recevoir une grande variété de situations. Offrir un espace où la personne puisse communiquer dans sa langue maternelle est précieux, c'est pourquoi dans les situations où ce n'est pas possible, nous avons recours aux **interprètes communautaires**. Cette collaboration nous est d'autant plus précieuse qu'elle nous permet de créer des ponts interculturels avec les personnes qui consultent, élargissant encore nos champs de possibles. En 2019, *Pluriels* a fait appel à des interprètes dans 14 langues étrangères. Nous avons sollicité nos collègues interprètes pour un total de **604 heures d'interprétariat**.

La patientèle de *Pluriels* est par définition très mobile, les **motifs d'arrêt** le reflètent. En 2019, un peu plus de 37% d'entre eux ont suspendu leur suivi (nouveau travail, problèmes financiers, départ de Suisse, etc).

Ils sont 32% à avoir vu leur situation s'améliorer. L'accompagnement par le professionnel a su, soit répondre à leurs besoins. Soit les adresser vers des structures plus adéquates. 31 % des situations sont encore en cours en 2020.

AUTRES ACTIVITES CLINIQUES

2019 ne fait pas l'exception et nous avons participé activement à de multiples réunions de réseau avec des professionnel-le-s de différentes institutions de l'état et des communes agissant dans le domaine de la santé, du social, de l'école, de la justice et d'autres.

Dans ce contexte nous avons assuré une collaboration interdisciplinaire avec diverses institutions la plupart concernant des situations familiales complexes ou des suivis individuels, principalement avec des mineurs (le plus souvent venus en Suisse par regroupement familial), ou des jeunes de 18-25 ans.

L'équipe de *Pluriels* est supervisée mensuellement par le Dr. Francis Ritz, spécialiste FMH en psychiatrie et psychothérapie, thérapeute de famille ASTHEFIS et formateur en thérapie de famille. Ces moments de supervisions sont précieux pour l'équipe car ils lui permettent de prendre du recul, de développer sa créativité et de réfléchir sur sa pratique.

Pluriels collabore avec le Projet BNF dont la démarche est de proposer aux psychologues actuellement au chômage, un lieu de pratique leur permettant d'accroître leur expérience de terrain. *Pluriels* a eu le privilège d'accueillir Mlle Clara FAVRE dans son équipe. Nous lui souhaitons une belle continuation et beaucoup de nouvelles aventures !

VIGNETTE CLINIQUE

C'est une école genevoise qui fait appel à nous, au sujet d'une famille fraîchement arrivée en Suisse. L'école s'inquiète pour les enfants scolarisés depuis quelques mois. Les parents sont d'accord de rencontrer des psychologues. La présence d'un-e interprète est indispensable car ceux-ci ne parlent pas le français. Un rendez-vous est agendé avec l'interprète et la famille.

Il est important pour nous, lorsque la demande de consultation provient d'un tiers, de s'assurer que la demande soit partagée et la-les personne-s preneuses d'un suivi psychologique.

Nous recevons la famille pour une première consultation afin de faire connaissance et d'identifier avec eux, quelle est leur demande et quelles sont leurs attentes.

Nous découvrons des parents qui ne comprennent pas pourquoi ils sont là. Ils ont suivi les recommandations de l'école. De leur point de vue, les enfants vont bien, ils sont comme tous les enfants, ils bougent, se disputent et ils ne voient pas le mal. L'école quant à elle, parle de dysfonctionnement familial, d'enfants angoissés... Les parents ne savent pas quoi faire.

Durant les consultations, dont une s'est déroulée à leur domicile, les enfants se montrent respectueux, écoutent leurs parents et répondent quand on leur pose des questions. Les parents forment une équipe parentale solidaire et attentive.

Notre accompagnement se fera sur plusieurs plans : familial, conjugal, famille-école.

Nous avons reçu la famille puis le couple à plusieurs reprises afin de mieux comprendre ce qui se jouait à l'intérieur de la famille et du couple. Nous avons également fait ce travail de va-et-vient entre leur culture familiale et traditionnelle, et celle de la Suisse afin de décoder avec eux, les réactions de l'école entre autres. Les parents ne comprenaient pas ce qu'on attendait d'eux et de leurs enfants, ils ressentaient beaucoup de pression et même si ce n'était pas leur souhait, cette pression retombait sur les enfants.

Nous avons eu contact à plusieurs reprises avec l'école afin de comprendre leurs préoccupations et leurs attentes.

Dans un premier temps, il nous est apparu que les parents et en particulier la maman, étaient très jeunes et perdus dans ce nouveau pays. Ils avaient des attentes vis-à-vis des études de leurs enfants et de leur vie en Suisse en général. Au pays, les enfants étaient bons à l'école. Madame et Monsieur avaient un travail. Ils ont été obligés de quitter brusquement leur pays car ils étaient en danger. Pour eux, la Suisse représentait la fin des tourments et le départ d'une nouvelle vie un peu idéalisée. Rien ne s'est tout à fait passé comme ils l'avaient imaginé.

L'espace de la consultation était le temps d'une pause afin de réfléchir à ce qu'ils traversaient, à tous les changements qu'ils avaient vécus et vivaient encore, le temps d'un « arrêt sur image » pour mieux en réaliser les détails et en définir les contours. Cet espace leur était dédié, à eux, en tant que couple, en tant que famille, comme ils

l'auraient peut-être vécu si leurs propres parents étaient là avec cette dimension non négligeable que nous avons, une certaine connaissance de la culture suisse.

Ce temps « d'infusion » leur a été bénéfique, les angoisses se sont calmées, le processus d'intégration s'est poursuivi à leur rythme, en tenant compte de tous les changements profonds qu'ils ont vécu et vivent encore.

ACTIVITES DE PROMOTION ET PREVENTION EN SANTE MENTALE

(Anciennement "Activités Psychosociales")

En 2019, de multiples réunions organisées par des associations nous ont permis de sensibiliser un public migrant aux questions de santé mentale et social en particulier.

Concernant la question du **regroupement familial** nous avons continué à travailler activement avec *Point Jeunes* (Hospice Général), l'association La Roseaie, l'HETS et d'autres collaborateurs sur la question cruciale de la prévention. L'importance étant d'améliorer l'information aux personnes concernées par un prochain regroupement familial. Un séminaire d'une journée a été organisé en 2019. Il a donné lieu à des échanges très riches entre une centaine de professionnels tout venant, tous interpellés par cette thématique.

Pluriels a également participé aux différents événements et séminaires participatifs d'information et d'échange promus par le Bureau d'Intégration des Étrangers concernant le Programme d'Intégration Cantonal **PIC** et le Programme Fédéral **AIS**, Agenda Intégration Suisse.

Il nous semble important de signaler qu'un membre de *Pluriels* fait partie du Comité du Collectif d'Associations pour l'Action Sociale, **CAPAS**, et de ce fait nous avons accompagné les différentes initiatives mis en place par ce collectif composé à l'heure actuelle par 45 associations toutes très actives dans le domaine du social, de la prévention et de la santé. Avec d'autres membres de notre association nous avons également participé aux « lunchs thématiques » et différentes assemblées et réunions qui ont eu lieu tout au long de 2019.

Lors du premier et deuxième semestre de 2019 *Pluriels* a participé à toutes les rencontres de la **Plateforme Plainpalais-Jonction-Acacias**, créée en 2018 par l'antenne social de proximité de la Ville de Genève. Dans ce contexte, *Pluriels* a proposé et participé à la création du Groupe Migration de cette Plateforme, ainsi que piloté une recherche master FPSE/UNI-GE sur la Perception et la pratique de l'interdisciplinarité, ceci auprès de plus de 40 associations et institutions.

Pour finir, nous voulons mettre en valeur le fait que la Commission pour l'Eclaircissement de la Vérité -**CEV**- en Colombie (qui fait partie des accords de paix signée entre les FARC-EP et l'État colombien fin 2016), a demandé notre expertise sur les questions de victimes de guerre, de violence sociopolitique et d'exil pour contribuer à la mise en place d'un protocole psychosocial. Ainsi, au mois de novembre, un des membres de notre équipe, spécialisé dans ce domaine est intervenu dans un séminaire destiné à améliorer la formation de plus d'une centaine d'intervieweurs venant du continent américain et européen.

Bien entendu, cette liste d'activités de promotion et de prévention en santé mentale-2019 est loin d'être exhaustive !



Pluriels est active depuis plus de 20 ans à Meyrin en offrant d'une part, des consultations ethnopsychologiques et de l'autre, en participant aux nombreuses activités de la commune pour promouvoir le « vivre ensemble ».

La nouveauté 2019 est notre déménagement du Centre Gilbert à Champs-Frêchets où nous partageons désormais nos locaux avec trois autres associations (le CEFAM, Bouratino et l'Association des Habitants de Champs-Frêchets). *Pluriels* a toujours favorisé les échanges avec d'autres associations travaillant avec les migrants. Le partage des locaux ne pourra que faciliter ceux-ci, en valorisant nos compétences réciproques auprès de la population migrante.

Nous poursuivons notre collaboration avec le Service du Développement social et de l'emploi de la commune et le CEFAM, en animant « Paroles de Quartier », un espace d'écoute, de paroles et de lien basé sur les principes de la thérapie communautaire, développée par un psychiatre brésilien, le Dr Adalberto Barreto. Nous apportons également notre expertise dans la mise en place des actions autour du PIM (Programme d'Intégration à Meyrin). Et, n'oublions pas, notre traditionnelle « Psy-douche » qui s'installe depuis de nombreuses années à Meyrin-les-bains afin d'offrir aux Meyrinoises et Meyrinois l'occasion de nous poser des questions voire de faire l'expérience d'une séance psy en concentré mais entièrement gratuite !

ADMINISTRATION

Les activités administratives et de secrétariat ont été menées avec dynamisme et efficacité par Maria CASARES et Beatriz SOUTO dont la collaboration avec l'équipe

clinique est des plus précieuses. Nous remercions Mlle Sélima MIALA, qui a collaboré avec nous en 2019, pour tout son précieux travail d'archivage.

EQUIPE ET COMITE 2019



EQUIPE

AIT GHEZALA-ROSSIER, Sarah, psychothérapeute FSP,
BALET Yuliya, Psychiatre FMH
CAMELO, Alfredo, coordinateur des activités de promotion et de prévention en santé mentale, psychologue thérapeute FSP
CASARES, Maria, administratrice
GRADASSI-FOURNIER, Katherine, psychothérapeute FSP,
MERCIER, Gaëlle, psychologue FSP, coordinatrice des activités cliniques
SOUTO, Beatriz, secrétaire administrative
SUBILIA, Laurent, médecin FMH

COMITE

CAUTIVO ROSSETTI Consuelo, psychothérapeute ASP, présidente jusqu'à juin 2019
WAGNER, Valeria, maître d'enseignement et de recherche, UNIGE, présidente ad-interim depuis juin 2019
NARDAN, Nina, gestionnaire ressources humaines, FASE, trésorière
ABRAMOWSKI, Serge, pédiatre, membre
ROMAIN, Simone, infirmière en Santé adultes et en Santé communautaire, membre
CASARES, Maria, [sociologue et](#) administratrice
MERCIER Gaëlle, psychologue FSP, co-représentante de l'équipe clinique
CAMELO Alfredo, psychologue FSP, co-représentant de l'équipe clinique

REMERCIEMENTS



Plusieurs existe aussi grâce au soutien d'un grand nombre d'institutions, de communes, de personnalités et d'amis. Nous tenons à exprimer notre reconnaissance et notre gratitude envers :

M. Thierry Apothéloz, conseiller d'État du Département de la cohésion sociale ainsi que les députés du Grand Conseil du Canton de Genève pour la subvention cantonale ;

La commune de Meyrin, Mme Nathalie Leuenberger, conseillère administrative, en charge du département municipal « Développement social et emploi », DES ; Mmes

Laure Delieutraz et Stéphanie Baron-Levrat co-responsables du service de développement social et emploi de la commune de Meyrin ;

Les communes de Plan-les-Ouates, Satigny, Carouge, Onex, Perly-Certoux, Collonge-Bellerive, Versoix, Bardonnex, Meinier et Collex-Bossy, ainsi que les particuliers, sympathisants, membres de notre association, qui par leurs dons, leurs cotisations ou leur travail bénévole, ont appuyé nos activités ;

M. Fabrice Gouthière et les collaborateurs de la fiduciaire COMTESAS + GERFICOM SA pour la révision de nos comptes ;

Pour les frais d'interprétariat, nous remercions la fondation pour son soutien en 2019 ;

Nos membres de comité dont le dynamisme et le positivisme nous portent dans nos efforts ; M. José Barba et Maurice Pier, pour la maintenance de l'informatique ; le Dr. Francis Ritz, pour la supervision de l'équipe clinique ; les interprètes interculturels, indispensables à nos rencontres thérapeute-migrant ; tous les partenaires et les professionnels pour leur collaboration et leur confiance ; ainsi que tous nos patients, pour leur confiance et les recommandations auprès de leur entourage.



COMMUNE DE MEYRIN



Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint
à l'assemblée générale ordinaire des membres de

l'Association Pluriels, Genève

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de l'Association Pluriels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019.


La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité Directeur alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques, ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne, ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes, ne font pas partie de ce contrôle.

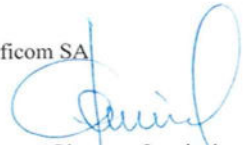
Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes aux lois, règlements et directives suivantes : LGAF, LSGAF, LIAF, directives étatiques, aux Swiss Gaap, ainsi qu'aux statuts.

Les comptes annuels présentent des fonds propres de CHF 23'159.67 au 31 décembre 2019.

Comtesas + Gerficom SA



Fabrice Gouthière
Expert réviseur agréé
Agrément n° 105145



Giuseppe Lamicela
Agent fiduciaire diplômé
Réviseur agréé
Agrément n° 110 703

Genève, le 25 juin 2020
FGas6.es

Annexes : - comptes annuels
(bilan total CHF 116'382.64, compte de résultat, annexe)
- tableau de financement, tableau de variation du capital

BILAN AU 31 DECEMBRE 2019

Actif

	<u>2019</u>		<u>2018</u>	
	CHF		CHF	
<u>Actif circulant</u>				
<u>Liquidités</u>				
Caisse	692.65		1'287.30	
Banque BCGe	17'861.13		5'683.28	
Postfinance	<u>52'017.37</u>	70'571.15	<u>65'589.72</u>	72'560.30
<u>Créances à court terme</u>				
Créances de prestations de services	27'566.99		26'088.25	
Autres créances	<u>0.00</u>	27'566.99	<u>250.00</u>	26'338.25
<u>Actifs transitoires</u>		3'041.00		2'541.00
Total de l'Actif circulant		<u>101'179.14</u>		<u>101'439.55</u>
<u>Actif immobilisé</u>				
<u>Immobilisations corporelles</u>				
Informatique	12'809.80		6'480.00	
Fonds d'amortissement informatique	<u>-6'879.80</u>	5'930.00	<u>-2'610.00</u>	3'870.00
Mobilier et matériel de bureau	5'264.45		5'264.45	
Fonds d'amortissement mobilier	<u>-2'457.45</u>	2'807.00	<u>-1'404.45</u>	3'860.00
<u>Immobilisation financière</u>				
Dépôt de garantie		<u>6'466.50</u>		<u>6'465.85</u>
Total de l'Actif immobilisé		<u>15'203.50</u>		<u>14'195.85</u>
Total de l'Actif		<u>116'382.64</u>		<u>115'635.40</u>

Passif

	<u>2019</u>		<u>2018</u>	
	CHF		CHF	
<u>Capitaux étrangers à court terme</u>				
Créanciers fournisseurs	0.00		1'476.15	
Créanciers employés	3'414.75		1'794.85	
Créanciers charges sociales	18'734.55		18'813.75	
Etat de Genève- subvention non dépensée à restituer	<u>0.00</u>	22'149.30	<u>0.00</u>	22'084.75
<u>Passifs transitoires</u>		<u>12'195.77</u>		<u>16'693.30</u>
Total des capitaux étrangers à court terme		<u>34'345.07</u>		<u>38'778.05</u>
<u>Fonds affectés</u>				
Fonds Loro non utilisés à restituer	805.90		0.00	
Projet "Pont interculturels" - Interprétariat	50'000.00		50'000.00	
Fonds Loro Matériel informatique	4'220.00		0.00	
Fonds Loro Logiciel facturation	1'452.00		3'285.00	
Fonds Loro Matériel de bureau	<u>2'400.00</u>	58'877.90	<u>3'300.00</u>	56'585.00
Total des fonds affectés		<u>58'877.90</u>		<u>56'585.00</u>
<u>Capitaux propres</u>				
Résultat reporté	30'362.62		30'362.62	
Résultat période quadriennale 2013-2016	3'786.50		3'786.50	
Résultat période quadriennale 2017-2020	-11'942.27		-17'878.30	
Résultat de l'exercice après thésaurisation	<u>952.82</u>	23'159.67	<u>4'001.53</u>	20'272.35
Total des capitaux propres		<u>23'159.67</u>		<u>20'272.35</u>
Total du Passif		<u>116'382.64</u>		<u>115'635.40</u>

COMPTE DE RESULTAT AU 31 DECEMBRE 2019

	<u>2019</u>	<u>Budget 2019</u>	<u>2018</u>
	CHF	CHF	CHF
Charges d'exploitation			
<u>Charges de personnel</u>			
Salaires	332'320.22	310'000.00	292'980.69
Charges sociales	66'319.65	62'100.00	56'841.94
	398'639.87	372'100.00	349'822.63
<u>Autres charges d'exploitation</u>			
Loyer et charges (y.c. mise à disposition gratuite locaux)	30'837.30	33'000.00	30'991.25
Entretien des locaux	2'425.70	0.00	874.75
Assurances	1'263.20	1'700.00	1'616.00
Frais de télécommunications	2'760.10	2'400.00	2'355.80
Affranchissements	838.60	600.00	338.45
Imprimés, photocopies	1'068.75	1'000.00	475.00
Frais de bureau et fournitures	2'275.85	1'400.00	2'169.65
Frais d'informatique et site Web	2'100.20	800.00	1'291.52
Manifestations, réceptions et comités, films	1'192.00	1'400.00	857.00
Frais de supervision	2'700.00	2'700.00	2'970.00
Frais caisse des médecins	3'300.50	0.00	0.00
Honoraires psychiatre FMH	14'145.75	0.00	0.00
Honoraires de révision	2'154.00	2'200.00	2'154.00
Honoraires consultants	3'500.00	0.00	2'500.00
Frais de formation et congrès	5'417.75	5'000.00	4'813.90
Frais divers et imprévus	72.50	720.00	0.00
	76'052.20	52'920.00	53'407.32
Total des Charges d'exploitation	474'692.07	425'020.00	403'229.95
Résultat d'exploitation avant intérêts et amortissements	-60'005.87	-61'820.00	8'911.00
Amortissements sur les postes de l'actif immobilisé	-5'322.80	0.00	-3'213.00
Résultat d'exploitation avant intérêts	-65'328.67	0.00	5'698.00
Recettes financières	0.65	0.00	0.65
Charges financières	-289.45	0.00	-305.80
Résultat financier	-288.80	0.00	-305.15
Résultat d'exploitation	-65'617.47		5'392.85
Charges exceptionnelles uniques et hors période	-7'521.35	0.00	0.00
Produits exceptionnels uniques et hors période	18'319.04	0.00	0.00
Produits exceptionnels subventions et dons affectés	60'000.00	50'000.00	54'000.00
Résultat exceptionnel	70'797.69	50'000.00	54'000.00
Résultat de l'exercice avant variation des fonds	5'180.22	-11'820.00	59'392.85

	<u>2019</u>	<u>Budget 2019</u>	<u>2018</u>
	CHF	CHF	CHF
Report résultat de l'exercice avant variation des fonds	5'180.22	-11'820.00	59'392.85
Attribution des fonds affectés	-60'000.00		-54'000.00
Utilisation des fonds affectés	57'707.10		6'733.00
Résultat sur fonds affectés	-2'292.90	0.00	-47'267.00
Excédent de produits (-charges) de l'exercice	2'887.32	-11'820.00	12'125.85
Part du résultat revenant à l'Etat de Genève	-1'934.50	0.00	-8'124.32
Résultat de l'exercice	952.82	-11'820.00	4'001.53

	<u>2019</u>	<u>Budget 2019</u>	<u>2018</u>
	CHF	CHF	CHF
Produits d'exploitation			
Subventions générales	236'900.00	236'900.00	246'900.00
Honoraires divers	165'921.20	120'000.00	154'210.95
Cotisations des membres	760.00	1'800.00	880.00
Dons des communes	10'850.00	4'500.00	9'200.00
Dons et autres produits	255.00	0.00	950.00
	414'686.20	363'200.00	412'140.95
Total des produits	414'686.20	363'200.00	412'140.95

